

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Don Juan oder der steinerne Gast**

komische Oper in zwey Aufzügen

[Erster Akt]

**Mozart, Wolfgang Amadeus**

**Leipzig, [1801]**

12. Andante grazioso

**urn:nbn:de:bsz:31-87655**

Andante grazioso.

N.º 8.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Flauto.

Oboa.

Fagotto.

2 Corni in F.

Violoncello obbligato.

Maset. Po? Ah, ma vien vafu de' miei non gaffero per  
 Ah! ed un giorno rimbeo con la tua  
 Die Zerline, wie hab ich dich lieb gefühlt! Wie  
 fingen soll' ich mir für dich abspannen laßt  
 Ach, und den fingen! Die jungen Leute! Das  
Zerline. Lieber fingen, ich hab ja unzufällig nicht  
 gaffru. Aber unzufällig - ich will unzufällig  
 ich will nicht unzufällig sein. Unzufällig  
 unzufällig! Maset. Ich hab dich lieb, aber die  
Maset. Po? mein glückselig unzufällig! Zerline.  
 Ich hab dich lieb! Maset. Ich hab dich lieb!  
Zerline. Ich hab dich lieb! Ich hab dich lieb!  
Maset. Ich hab dich lieb! Ich hab dich lieb!  
Zerline. Ich hab dich lieb! Ich hab dich lieb!  
 Ich hab dich lieb, so best du mich nicht.  
 Die.

Andante grazioso.

ZERLINA.

Bassi.

Bat - ti, batti, o bel Ma - set - to, la tua po - ve - ra Zer - li - na: sta - rò qui come a - gnel - li - na le tuo  
 Schmäle, schmäle, lie - ber Jun - ge! Sieh, Zer - li - na will mit Freu - den, wie ein aton - mes Lämchen lei - den, nur ver -

- na le tue  
 - den, nur ver  
 botte ad as - pet - tar!  
 zri - hen sollst du ihr!  
 Bat - ti, bat - ti,  
 Schmä - le, schmäle,  
 la tua Zer - li - na, sta - rò qui, sta - rò qui, le tue  
 du lie - ber Jun - ge! wie ein Läm - chen will sie lei - den nur ver -

Andante grazioso.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Flauto.

Oboa.

Fagotto.

2 Corni  
in F.

Violoncello  
obligato.

Andante grazioso.

ZERLINA.

Bassi.

The musical score consists of ten staves. The first seven staves are for the orchestra: Violino I, Violino II, Viola, Flauto, Oboa, Fagotto, and 2 Corni in F. The eighth staff is for Violoncello obbligato. The ninth staff is for the vocal part, ZERLINA, with lyrics in Italian and German. The tenth staff is for Bassi. The tempo is marked 'Andante grazioso'. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 3/4. There are handwritten annotations: 'p' (piano) under the first staff, and 'Accordo' written in the Oboa staff.

Bat - ti, batti, o bel Ma - set - to, la tua po - ve - ra Zer - li - na: sta - rò qui come a - gnel - li - na le tue  
 Schmäle, schmäle, lie - ber Jun - ge! Sieh, Zer - li - na will mit Freu - den, wie ein stum - mes Lämchen lei - den, nur ver -

botte ad as - pet - tar!  
 zei - hen sollst du ihr!  
 Bat - ti, bat - ti,  
 Schmä - le, schmäle,  
 la tua Zer - li - na, sta - rò  
 du lie - ber Jun - ge! wie ein  
 qui, sta - rò qui, le tuo  
 Läm - chen woll sie, lei - den nur ver -

bot - te ad as - pet - tar!  
 zei - hen sollst du ihr!

Laaciero straziar mi il co - re!  
 Nur nicht maulen nur nicht grollen!

las-cie-rò ca-varmi gli oc-chi, e le ca-re tue ma-ni - ne lie-ta poi saprò ba-ciar, sa-prò ba-ciar, ba-  
 Nur nicht grämeln nur nicht schmolten; al-les sonst sey recht ge-than, sey recht ge-than, sey recht ge-than - al-les sonst sey

Moz. D. G.

*sfp*

iar,    sa - prò - sa - prò    ba - iar.    Bat - ti, bat - ti, o bel Ma - set - to, la tua po - ve - ra Zer -  
 recht,    sey recht - sey recht    ge - than!    Schmäle, schmäle, lie - ber Jun - ge! Sieh, Zer - li - na seil mit

*sfp*

li - na: sta - rò qui come a - gnel - li - na le tue botte ad as - pet - tar!  
 Freuden, wie ein stum - mes Lämchen lei - den, nur ver - zeü - hen sollst du ihr!

O bel Ma - set - to, bat - ti,  
 O lie - ber Jun - ge! schmä - le,

bat - ti, sta - rò qui, sta - rò qui, le tue bottead as - pet - tar.  
 schmä - le, wie - ein Läm - chen will sie lei - den nur ver - zeih - en sollst du ihr.

Ah lo ve - do,  
 Mit mir schmelzen,

Allegro.

tr tr tr tr tr tr tr tr

cresc. cresc. cresc. cresc. cresc. cresc.

Allegro.

non hai co-re, ah non hai co-re ah lo ve-do non hai co-re. Pa-ce  
 mit ihr groe-len: das kannst du nicht! das kannst du nicht! du sies-ser Junge! Ha, da

cresc. Allegro.

Moz. D. G.

pa - ce o vi - ta mi - a, pace pa - ce o vi - ta mi - a in con - ten - to ed al - le - gri - a notte e di vogliam pas - sar  
 hab' ich's lie - be Händchen! ha, da hab' ich's lie - be Händchen! Nun ge - lei - teu tau - send Freuden un - sers jun - gen Le - bens - lauf

The musical score consists of approximately 12 staves. The top two staves appear to be vocal lines, with the first staff containing several slurs and ornaments. The middle staves (3-6) contain piano accompaniment with various rhythmic patterns and slurs. The bottom staves (7-12) feature more complex piano accompaniment, including double slurs and intricate rhythmic figures. The notation is dense and characteristic of 18th or 19th-century manuscript notation.

not-te, e di vogliam pas - sar — — — not-te, e di vogliam pas - sar — — — not-te, e di vogliam pas - sar. Pace  
 un - sers jun - gen Le - bens - lauf — — — un - sers jun - gen Le - bens - lauf — — — un - sers jun - gen Le - bens - lauf. Laß mir's

A single line of musical notation at the bottom of the page, consisting of a single staff with a series of rhythmic notes and rests, likely serving as a concluding cadence or accompaniment for the lyrics above.

pa - ce o vi - ta mi - a pa - ce pa - ce o vi - ta mi - a. in con - tenti ed al - le - gri - a notte, e di vo - gliam pas - sar, al, si, si, si, si, si, si, not - te, e  
 nur das lie - be Händchen! Lafs mir's nur das lie - be Händchen! Nun ge - lei - ten tausend Freu - den unsers jun - gen Le - bens - lauf! Ja, ja, ja, ja, ja, ja, un - sers

The musical score consists of ten staves. The first seven staves are vocal lines with lyrics underneath. The eighth staff is a piano accompaniment featuring a complex, rapid sixteenth-note pattern. The ninth and tenth staves are vocal lines. The lyrics are in German and Italian, with some words in italics.

di vo - gliam pas - sar, si, si, si, si, si, si, not - te, e di vogliam pas - sar — vo - gliam vo - gliam pas -  
 jun - gen Le - bens - lauf. Ja! ja, ja, ja, ja, ja! Nun ge - lei - ten tau - send Freu - den un - sers jun - gen Le - bens -

Moz. D. G.

sar - - - vo - gliam vo - gliam pas - sar.  
 lauf, un - sers jun - gen Le - bens - lauf.